

text: LUKÁŠ PAULŮ, PETR SOUKUP  
foto: MAYA D. LÍSKOVEC

autorská dvojice

# VANDA ARMINchoco effenberger

Prážské elektro-popové duo Cartonnage, které tvoří producent Armin Effenberger a zpěvačka Vanda Choco se dalo dohromady v roce 2003. Za debut CD1 byla Cartonnage nominována Radíem Ekspres na „Zlaté ucho“ a TV Óčko ji označilo jako Objev roku. Hudba z CD1 se stala pilířem stepového představení WINGS. Čtyři písně z CD1 si vybral režisér Dan Svátek do svého filmu Close to Heaven. Za druhé, hudebními kritiky oceňované album Curiously Connected získala cenu časopisu Filter a byla nominována na ceny Anděl a TV Óčko. Jako objev české klubové scény byla pak v květnu vyslána na prestižní francouzský festival Europavox a dostala se také na francouzskou festivalovou CD kompilaci. K natočení vokálního reeditu skladby 257. zero z alba Last Night si vybral Cartonnage Moby. Novinkou kapely je synth-popové album I'm Not Your Computer.

# VANDA choco



**// Máte za sebou zkušenost s Mobym ve skladbě 257. zero. Byl Moby vaše meta?**

**// Cartonage vystupovali jako předkapela Underworld. Kde vás informace o tom, že budete hrát před touhle skupinou zastihla a jak dlouho jste se rozmýšlela? Odmitá se taková nabídka?**

**VCH:** Vezmu to od konce. Nevím o nikom, kdo by odmítl zahrát si před Underworld. Underworld jsou pro nás legenda elektronické hudby a stále – i po 20 letech – mají co říct. Zahrát si před nimi byla pro nás výzva, radost, zážitek a v neposlední řadě i pocit, že hraješ před kapelou, ke které žánrově patříš, s čímž máme v Česku tak trochu problém.

**// Jak dlouhá a složitá je anabáze zakončená setkáním se světovou špičkou, možná i s vaším vzorem?**

**VCH:** Na potvrzení od managementu Underworld jsme čekali zhruba měsíc, protože ve většině případů u zahraničních hvězd musí svého předskokana schválit sama kapela.

**// Šlo o náhodu, dlouhé domluvy, nebo kombinace obojího?**

**VCH:** Nešlo. Pro koncert Underworld se hledala předkapela. Byli jsme navrženi českým promotérem a následně v Anglii schválení managementem a kapelou.

**// Jak jste si koncert užila?**

**VCH:** Užila jsem si oba. Jak ten náš, s výbornou energií fanoušků zaplněného Sasazu, tak samozřejmě Underworld.

**// Měla jste možnost setkat se s členy Underworld? Dala jste jim CD Cartonage?**

**VCH:** CD jsme jim nedala, ale potkali jsme se a pozdravili v back stage. Těsně před koncertem nám ještě řekli, že místo 40 minut, můžeme hrát hodinu, čehož jsme rádi využili.

**// Underworld nejsou ale jediní ze světové hudební scény, se kterými jste spolupracovala. Máte za sebou zkušenost s Mobym ve skladbě 257. zero. Byl Moby vaše meta?**

**VCH:** S Mobym jsme měli možnost spolupracovat na tracku 257. zero z jeho alba Last Night.

Konkrétně jsme dělali vokální re-edit. Respektive ho produkovala druhá půlka Cartonage. Producent Armin Effenberg. Určitě to byla velká výzva a zkušenost.

**// Jaká byla spolupráce a kde probíhala?**

**VCH:** Spolupráce probíhala po internetu. Dostali jsme 2 DVD s wavy ze studia a pak jsme komunikovali přes internet.

**// Co je naprosto nepostradatelné, přímo nutné pro spojení se zahraniční hudební hvězdou?**

**VCH:** Jsou dvě možnosti. Se světovou špičkou se můžete setkat např. tak, že potkáte Air náhodou v Paříži v baru a poprosíte je o fotku.

Druhá možnost je daleko složitější. Skládat a produkovat kvalitní současnou evropskou elektronickou popovou hudbu, být několik hodin denně na netu a mít notnou dávku štěstí. A když už máte pocit, že ten „hrách na stěnu házíte“ už po tisícáté padesáté druhé, mít trpělivost hodit ho ještě po tisícáté padesáté třetí. Existuje totiž možnost, že se to někdy kolem čtyřtisícového hoďu zlomí, ten hrách někdo chytne a hodí ho daleko za České hranice.

**// Zkoušeli jste spolupracovat s dalšími zahraničními autory, nebo interprety? Dovedu si vás například živě představit s Roisin Murphy.**

**VCH:** Před Roisin Murphy jsme hráli na Electronic beats před dvěma lety, takže si to představujete správně. Je pro nás přirozené komunikovat se zahraničními interprety, protože paradoxně máme pocit, že celkovým vnímáním hudby a cílovou skupinou našich posluchačů patříme spíš k nim. Já jsem v lednu např. pozvala berlínské elektronické Naomi z labelu Mole do Prahy, kde hráli s námi dvojkoncert. Na oplátku jedeme hrát v zimě do Berlína zase my.

**// Viděl jsem vás na Open Air Festivalu a zdá se, že publikum, už má vaše skladby napslouchané. Od kterého roku vlastně Cartonage vystupuje? Myslím, že s novou deskou přišel asi váš největší skok.**

**textářka, skladatelka, zpěvačka**  
skupiny Cartonage,  
zastupována od roku 2004

**> VCH:** Intenzivněji jsme začali koncertovat až s druhou deskou Curiously Connected. Tedy od roku 2008. Album mělo úspěch, nominaci na Anděla, získali jsme objev roku časopisu Filter a nominace cen TV Óčko. Určitě jsme na nové desce I'm Not Your Computer dospělejší – stručně: už přesně víme, co chceme.

**// I'm not your computer (poslední deska Cartonage) mi asociuje název desky Molo-lo I'm Not Your Doctor. Inspirovalo vás toto seskupení? Pokud ano, v čem?**

**VCH:** Konkrétně tahle deska ne. Ale inspiraci samozřejmě hledáme a máme. Já mám třeba ráda francouzskou elektronickou scénu v čele s Daft Punk a Air a dále skandinávské elektronické kapely, které pro mě mají v melodice a aranžích zvláštní přesah.

Velkou výhodou Cartonage je, že Armin sleduje a reflektuje současný zvuk ve světě. Ve studiu mixuje nebo produkuje i zahraniční kapely.

**// Baví vás kombinovat hudební styly?**

**VCH:** Pro mě je vždycky základem dobrá písnička, která funguje sama o sobě jen s piánem nebo kytarou. Co se týče stylu a produkce, tak to je otázka spíš na Armina. Dle mého úsudku ho to určitě baví.

**// Živíte se pouze jako Vanda Choco, nebo vedle Cartonage pracujete ještě jinde, či naopak je pro vás Cartonage pouze „bokovka“?**

**VCH:** Od konzervatoře jsem členkou divadla Semafor. Čas od času si někde zahostuju, v poslední době v divadle Kampa v alternativním představení Blaženka, které je o hledání ženské síly. Musím ale přiznat, že od minulého roku se miska vah vnitřní energie spíše kloní ke Cartonage.

**// Vaši minulou desku měl pokřtít Jiří Suchý, proč tomu tak nakonec nebylo?**

**VCH:** Protože Jiří Suchý je člověk velice vytížený a pracovitý. Na křest tenkrát bohužel nestihl dorazit.





> // Texty skládáte na hudbu, nebo to kombinujete tzv. za pochodu?

**VCH:** Většinou to jde ruku v ruce, melodie s textem nebo pocitem. Texty ve francouzštině si píšu sama, anglické společně s Carli Jefferson.

// Ptám se na to každého autora. Jak jste spokojena s OSA? Ohlášení vašich děl na OSA nebo například hlášení odehraných koncertů řešíte vy, nebo to jde zcela mimo vás?

**VCH:** Protože jsem už součástí kybernetické generace, právě se chystám vyzkoušet systém OSA infosa. Vyhovuje mi mít možnost ohlásit skladbu přes net nebo mít přehled o skladbách online. Hlášení odehraných koncertů řeší naše manažerka.

// Na který koncert vzpomínáte nejraději?

**VCH:** Z poslední doby na Open Air Festival nebo koncert v Sasazu s Underworld, dále na festival Europavox ve Francii nebo loňské Akropolis Multimediale s 3D projekcemi.

// Vaše kapela hodně řeší i svůj vzhled a celkově koncepční styl. To není levná



// Většinou to jde ruku v ruce, melodie s textem nebo pocitem. Texty ve francouzštině si píšu sama, anglické společně s Carli Jefferson.

záležitost. Prodej alb se dnes mnoho skupin a autorů neužívá, s koncerty je to podobné. Má vaše kapela sponzora?

**VCH:** Na propojení audiovizuální složky si opravdu zakládáme. Sponzora jako takového bohužel zatím nemáme, tímto ho vyzývám, necht' se nestydí a přihlásí se. Máme ale kolem sebe spoustu talentovaných kamarádů umělců, jako je například módní návrhář Josef Čechota, který má naši hudbu rád a navrhuje pro nás kostýmy ze své dílny. Dále výborná VJ-ka Deja, která nám připravuje projekce na míru. V neposlední řadě Arminovo Chicsoundstudio, kde máme možnost neomezeně natáčet a pracovat.

// Jaké jsou ambice Cartonnage?

**VCH:** Dělat kvalitní elektronickou hudbu, zachovat si z ní radost, pokud možno s každým albem o kousek vyrůst a potěšit tím naše fanoušky i sebe.

// Jak jste spokojena s médii? Na internetu je kolem vás rušno, ovšem v TV jsem vás ještě neviděl, jen občas zaslechnu nový singl na Expres radiu.

**VCH:** Já jsem to hodně řešila po druhé desce, která byla sice u kritiky úspěšná, ale pro rádia nebo TV neviditelná. Už jsem ale přestala bojovat s větrnými mlýny a pochopila jsem, že je pro nás daleko důležitější internet, což je médium, který používá naše cílová skupina posluchačů. Díky tomu je o nás např. blog v japonštině anebo nás hrají DJ's v Berlíně nebo USA.

// Klip k singlu Pattiserie postoupil na filmovém festivalu v Holandsku do hlavní soutěže. Kdo jej režíroval? Podílela jste se svými nápady při jeho tvorbě?

**VCH:** Scénář, režie a vavříny patří Štěpánu Vodrážkovi. Další mladý talentovaný umělec, se kterým spolupracujeme. Momentálně se s ním chystáme točit další videoklip k singlu Don't Stop. Hotový bude v půlce října.

// A jak je to s vámi a čokoládou?

**VCH:** Vypadá to velice nadějně. Během psaní tohoto rozhovoru jsem stihla sníst půlku vaničky čokoládové zmrzliny s třešňovou příchutí. Navíc jsem po otevření zjistila, že na povrchu jsou malé hvězdičky z bílé a tmavé čokolády. Prostě très bon!

# ARMIN effenberger

textář, skladatel, producent, hudebník skupiny Cartonnage, zastupován od roku 2003

// Věnujete se i jiným projektům než Cartonnage?

**AE:** Jako skladatel a producent ano. V Chicsound studiu točím a produkuju české i zahraniční kapely a interprety. Jako hudebník a člen kapely mám pouze Cartonnage.

// Věnujete se pouze skládání?

**AE:** Nejenom skládání. Hodně energie a času věnuju produkci. Produkce zahrnuje skládání, aranžování, nahrávání nástrojů a v mém případě i mixování. Neodděluju to. Beru jako nástroj nejenom kytaru nebo piano, ale i delay, ekvalizer, compressor nebo phaser. Mastering rád nechávám čerstvým uším.

// Cartonnage jsou moderní elektropopovou skupinou, baví vás i akustický zvuk? Neplánujete udělat i koncert v akustickém pojetí?

**AE:** Baví nás oba světy – jak elektronický, tak akustický. I když se to možná nezdá, používáme dost akustických nástrojů, ale úspěšně je schováváme do různých moogovských filtrů, lo-fi delayů atd. Baví nás experimentovat. Snažíme se oba světy propojovat. To, co nabízí elektronický svět různých syntéz, bicích automatů a vokodérů, v akustickém světě nenajdete a platí to samozřejmě i obráceně. Zrovna nedávno jsme s Vandou koketovali s myšlenkou udělat několik akustičtějších ambientnějších koncertů v zajímavých prostorech. Na každé desce máme dvě nebo tři pomalejší, „akustičtější“ skladby. Nakonec když odložíme ten elektronický kabát, tak jsou to pořád písničky s kytarou nebo pianem.

// Kteří čeští hudební autoři vás baví, nebo vás dokonce ovlivnili?

**AE:** Zrovna nedávno jsem si poslouchal na youtube starý nahrávky Jazz Q Martina Kratochvíla; to mě bavilo. Zdeněk Liška, Luboš Fišer, Petr Eben, Jan Hammer, Petr Hapka, Mejla Hlavsa, Jaromír Nohavica, je jich určitě víc, ale tihle všichni mě baví.

// Jaká je vaše budoucí vize s kapelou?

**AE:** Momentálně jednáme o licencování našeho

nového alba v zahraničí a s tím spojené koncertování. To je naše nejbližší vize.

// Pokoušíte se protlačit ho do českých TV a rádií, nebo tento boj jako mnoho kapel již vzdáváte?

**AE:** Česká rádia a televize zrcadlí většinový vkus tohoto národa. Žádná výhra to není. Obecně vkus je v Čechách nedostatkové zboží. Zásadním médiem je pro naši muziku a naše fanoušky zejména internet.

// Jak vnímáte ochranu autorských práv, nebo přímo OSA?

**AE:** Pro mě jako autora je OSA partnerem. Očekávám otevřenost, solidnost, radu, když bude třeba. Starají se o věci, na které bych neměl čas a ani vůli. Nemám s OSA špatnou zkušenost a doufám, že to tak vydrží.



// Česká rádia a televize zrcadlí většinový vkus tohoto národa. Žádná výhra to není. Obecně vkus je v Čechách nedostatkové zboží.

